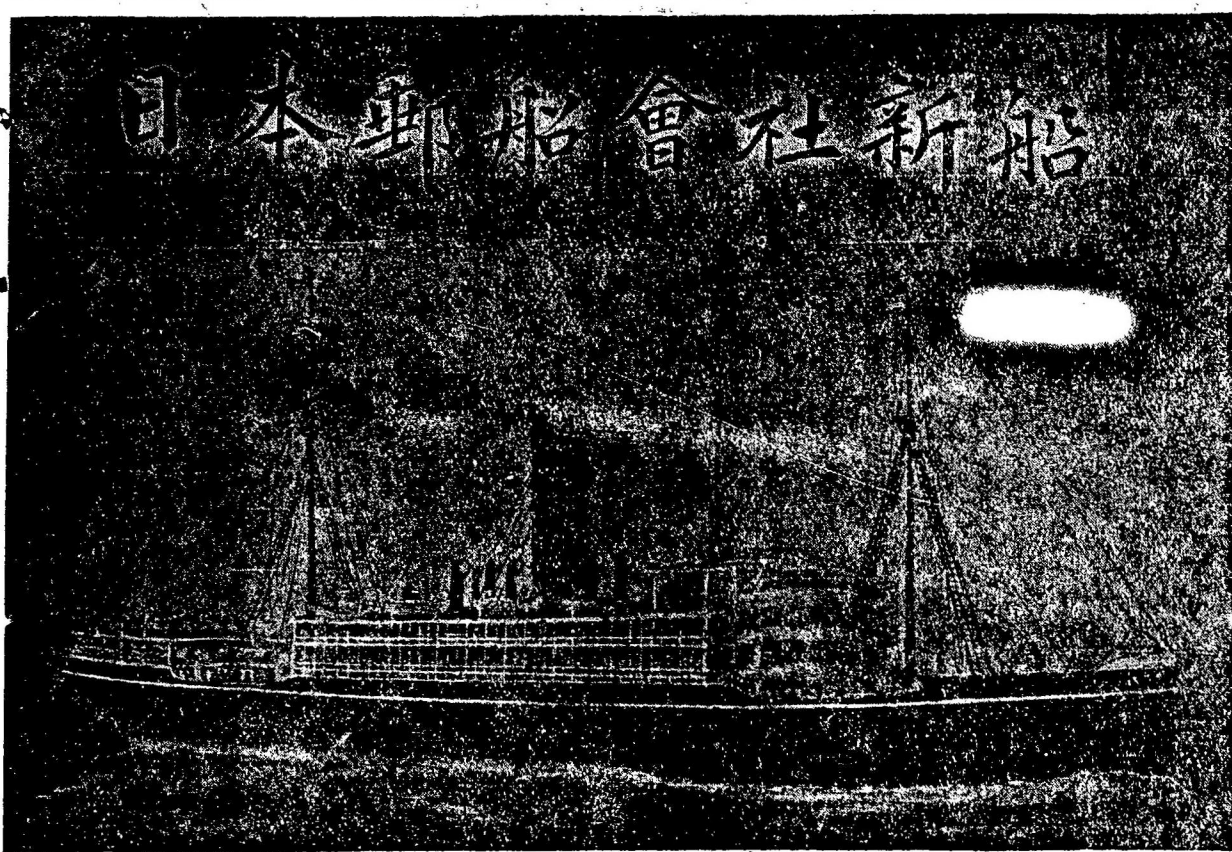




請搭新船回國
啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻每兩禮拜一由香港開往上海日本等埠其船堅固快捷不懼風浪不懼火燒已馳名者船上座位寬闊食物精美茶水電燈隨時俱足並設有女艙所布位妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜
頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
房位全價如有詳閱者請到該公司代理人處或船紙

日本郵船會社新船
▲民國六年由城埠開行新船期
佐渡丸 陽曆十二月十八日 香取丸 陽曆十二月廿六日
丹波丸 陽曆一月初八日 伏見丸 陽曆一月十六日
阿波丸 陽曆一月廿三日 香取丸 陽曆二月七日
因幡丸 陽曆二月十二日
每兩禮拜一水由城埠直返香港
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
各代理處
英昌隆 致公堂 同安棧 李利 利源號 李利 利源號 李利 利源號
理人 致公堂 同安棧 李利 利源號 李利 利源號 李利 利源號
埠人 致公堂 同安棧 李利 利源號 李利 利源號 李利 利源號

告廣司公車快東廣
CANTON EXPRESS CO.
434 Columbia Street
Phone Sey. 4099 Vancouver B.C.

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

特別廣告
我國僑胞在加國者多矣... (Text continues with details about the company and its services, mentioning various goods and prices.)

告廣隆石鈞
QUON SACK LUNG
Watchmaker and Jeweller
1621 Government Street Victoria B.C.

信通
局兌滙利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA
源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.
源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

告廣隆石鈞
QUON SACK LUNG
Watchmaker and Jeweller
1621 Government Street Victoria B.C.

號昌綸
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

司公發商
SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

司公和仁
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

樓酒林瓊樂
LOCK KING LAM
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936
本樓新遷 片打街東
廿三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶點菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吹喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

鏡明
MING KAN TOI
1/2 Canton Street
Vancouver B. C.
加拿大屬
星判吉凶 能參鬼谷
天地人三才 飛星制度 八元星盆八元
逐月批評 四季批評 逐月批評 逐月批評
大抵八字 中批八字 小批八字 小批八字
兼批星盆 三元批八字 一元批八字 一元批八字
另有正單 諸君來信 請照上唐西字 無
誤貨由司 司理人 啟

利多域
告廣昌同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.
啓者本店開設城多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

信通
Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.
本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨... (Text continues with details about the medical services and the doctor's qualifications.)

son St. San Francisco, Ca

然氏西大國手真良醫也。弟向在波士頓埠屠工。是年三月。曾涉足花叢。初起白濁症。似無甚緊要。本埠親朋多與弟往還。有云。西氏擅醫花柳各症者。弟亦久聞大名。惟未嘗面而。又因道阻。且莫能以訪。請西藥大醫治。不料他欲早收全功。反將毒因閉下。墜膀胱之部。日久長矣。說因西藥多屬金石水銀之貿易。人難出也。迨逾四五日間。覺燥熱之物。新舊毒並發。濁水長流。小便頻數。苦楚難堪。賊食俱廢。股間起核。類似芒果。而痛或隱或現。步履不能適。是時。西氏來游此境。即請到房診治。初開黃濁。服下各症漸減。止痛水。日即能行矣。復親詣復調理二禮拜。再見花柳癰毒九珠。由下各症漸減。胃口漸開。精神漸復。調理二禮拜。再見花柳癰毒盡愈。可見先生醫術之神。凡散之姪良醫中世。其匹。謹登報端。爲有花柳症。願與諸君介紹焉。

波士頓埠台山人弟伍家恭頌

JOHNSTONS BIG SHOE HOUSE Ltd.
409 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.
贊臣靴号主人謹識

▲▲華友注意 接裝水喉
 本號專接修整水龍喉并鑲冷熱水喉等工精價廉如蒙賜
 予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌
 百三十九號 ▲(喊銀欠磨七七〇) 西人布朗啓
 Plumbing & Heating W. A. Brown
 Phone Sey. 77-0 219 Hastings East

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
C. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
B. 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆
司事人啓
李進

本號專造各款頂靚皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮靴兼有絃索衣襖香鹼皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

小店在云古嶧埠經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

蘭金
陳江
謝榮

華人總代理 永祥源馬樞俊
 加拿大華人 總代理 城卓利 同昌馬達
 臺灣華僑 華人代理 乾豐豆號 馬大諄
 美國總公司謹啟

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著
 仁安大藥房 包醫花柳各種雜症
 大埠 仁安大藥房 包醫花柳各種雜症
 美國 仁安大藥房 包醫花柳各種雜症

○廢日重光

先生有竹花柳扶元搜毒散三料照法服藥數天之久白濁漸流膿症全愈至是令行動如常此乃先生之九
生生理理無須加重工費矣觀計失明突起點淚濕瞼人暫月之久以為必盲當此時也傍獲佛主幸垂
慈念不棄小兒而國家做主工為榮善好問專花迷於酒色不早治因染花柳白濁疔疳之症即延中農
眼科名醫診治

英屬叻呷時開恩賜陳述拜誌

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco cal.
醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二號